

## DIN EN ISO 10472-3



ICS 97.060

Ersatz für  
DIN EN ISO 10472-3:1998-05  
Siehe jedoch Beginn der  
Gültigkeit

**Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen –  
Teil 3: Durchlaufwaschanlagen einschließlich Einzelmaschinen  
(ISO 10472-3:1997);  
Deutsche Fassung EN ISO 10472-3:2008**

Safety requirements for industrial laundry machinery –  
Part 3: Washing tunnel lines including component machines (ISO 10472-3:1997);  
German version EN ISO 10472-3:2008

Exigences de sécurité pour les machines de blanchisserie industrielle –  
Partie 3: Trains de lavage incluant les machines composantes (ISO 10472-3:1997);  
Version allemande EN ISO 10472-3:2008

Gesamtumfang 21 Seiten

## **Beginn der Gültigkeit**

Diese Norm gilt ab 2009-10-01.

Daneben darf DIN EN ISO 10472-3:1998-05 bis 2009-12-28 angewendet werden.

## **Nationales Vorwort**

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Sie beinhaltet die Deutsche Fassung der vom Technischen Komitee CEN/TC 214 „Textilmaschinen und Zubehör“ (Sekretariat: SNV, Schweiz) des Europäischen Komitees für Normung (CEN) ausgearbeiteten EN ISO 10472-3:2008.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung wurden vom Arbeitsausschuss NA 060-26-12 AA „Wäschereimaschinen“ im Fachbereich Wäscherei- und Chemischreinigungsmaschinen des Normenausschusses Maschinenbau (NAM) im DIN wahrgenommen.

Vertreter der Hersteller und Anwender von Textilmaschinen und Industriellen Wäschereimaschinen und Chemischreinigungsmaschinen sowie Vertreter der Berufsgenossenschaft Textil und Bekleidung sowie der Arbeitskreis Wäscherei waren an der Erarbeitung beteiligt.

Durch die Novellierung der EG-Maschinenrichtlinie wurde eine Überprüfung der bisher gültigen Norm EN ISO 10472-3:1997-12 im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen der neuen EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG erforderlich.

Diese Europäische Norm konkretisiert einschlägige Anforderungen von Anhang I der EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (gültig bis 28. Dezember 2009) sowie mit Wirkung vom 29. Dezember 2009 der neuen EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG an erstmals im EWR in Verkehr gebrachte Textilmaschinen und Industrielle Wäschereimaschinen und Chemischreinigungsmaschinen, um den Nachweis der Übereinstimmung mit diesen Anforderungen zu erleichtern.

Ab dem Zeitpunkt ihrer Bezeichnung als Harmonisierte Norm im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften kann der Hersteller ihrer Anwendung davon ausgehen, dass er die behandelten Anforderungen der Maschinenrichtlinie eingehalten hat (so genannte Vermutungswirkung).

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen und Europäischen Normen, soweit sie nicht als DIN-EN- bzw. DIN-EN-ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht sind, wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 6182-1:1993	ähnlich DIN 14489:1985
ISO 13852	siehe DIN EN 294
ISO 14119	siehe DIN EN 1088

## Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 10472-3:1998-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Ersatz des normativen Anhangs ZA durch einen informativen Anhang ZA über den Zusammenhang dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 98/37/EG;
- b) Aktualisierung des informativen Anhangs ZB über den Zusammenhang dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

## Frühere Ausgaben

DIN 11905: 1975-07

DIN 11906: 1975-07

DIN 11907: 1975-07

DIN VDE 0791-1 (VDE 0791-1): 1989-08

DIN EN ISO 10472-3: 1998-05

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Literaturhinweise

DIN 14489:1985, *Sprinkleranlagen — Allgemeine Grundlagen*

DIN EN 294, *Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefahrstellen mit den oberen Gliedmaßen*

DIN EN 1088, *Sicherheit von Maschinen — Verriegelungseinrichtungen in Verbindung mit trennenden Schutzeinrichtungen — Leitsätze für Gestaltung und Auswahl*